



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2006/22
30 January 2006
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
第六十二届会议
临时议程项目 6 (a)

种族主义、种族歧视、仇外心理和所有形式的歧视

《德班宣言和行动纲领》的全面落实和后续行动

南亚和东南亚地区研讨会报告：“打击种族主义、种族歧视、
仇外心理和相关的不容忍现象：教育的作用”（曼谷）

2005 年 9 月 19 日至 21 日

人权事务高级专员的说明

联合国人权事务高级专员谨此向人权委员会提交南亚和东南亚地区 2005 年 9 月 19 日至 21 日在曼谷举行的关于“打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象：教育的作用”的区域研讨会的报告。

内 容 提 要

本文件载有南亚和东南亚地区 2005 年 9 月 19 日至 21 日在曼谷举行的关于“打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象：教育的作用”的区域研讨会的报告。

研讨会的主要目的是：确定在教育领域有哪些障碍和挑战妨碍着反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议的《德班宣言和行动纲领》所载各项承诺的落实。研讨会通过推动讨论立足人权的、在初等和中等教育领域克服排斥现象、获得教育机会的战略，从而实现了自己的目标。

研讨会得出若干结论，通过了各种建议，确认国际标准落实工作面临的真正挑战。研讨会确定了区域、国家和地方各级有效落实工作的规范。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 16	5
A. 研讨会安排.....	1 - 4	5
B. 与会情况.....	5 - 6	5
C. 研讨会开幕.....	7 - 14	6
D. 选举主席兼报告员.....	15	7
E. 通过议程.....	16	7
二、讨论和专题小组成员的发言	17 - 68	7
A. 专题小组 1: 交流有关《德班宣言和行动纲领》后续行动的观点和经验 《德班宣言和行动纲领》落实过程中的成就 和挑战——介绍拟议的《世界人权教育方案》 第一阶段行动计划订正草案.....	17 - 24	7
B. 专题小组 2: 通过优质教育增进平等和不歧 视——将人权教育视为保障优 质教育的一个进程.....	25 - 44	8
C. 专题小组 3: 教育作为一种工具在加强初等 和中等学校体系中的贡献: 国 家经验.....	45 - 61	10
D. 工作组..... 工作组一 工作组二	62 - 64	12
E. 教科文组织: 反对亚太种族主义和歧视的国 际城市联盟.....	65 - 68	13
三、讨论提要.....	69 - 95	13
A. 背景.....	78 - 81	15
B. 目标群体: “谁学习?” “谁教育?”	82 - 87	16

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
C. “获得教育与教育内容”两者的分歧：质量 问题.....	88 - 90	17
D. 顾及人权的方法论：“如何做”	91 - 95	17
四、结论.....	96 - 97	19
五、建议.....	98	21

一、导 言

A. 研讨会的安排

1. 根据反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议的后续程序，联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)组织了一次南亚和东南亚区域讲习班，题为“打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象：教育的作用”。

2. 研讨会于 2005 年 9 月 19 日至 21 日在曼谷举行，会议提供了一个场合，就反歧视政策的制订和落实问题交流信息，开展讨论，因为这些政策关系到教育在创造多元化氛围，加强受害者克服排斥的力量，打击歧视方面的作用。

3. 研讨会研究了歧视 * 是如何对获得教育的机会形成障碍的，教育是如何成为打击不同形式的仍然困扰着许多社会的排斥现象的重要手段的。

4. 研讨会也制订了一些建议，协助政府和民间社团根据反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议于 2001 年 9 月通过的《德班宣言和行动纲领》的规定，运用初等教育、中等教育和人权教育来克服排斥、种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象。

B. 与会情况

5. 九位在教育和/或人权领域具有专长的专题小组成员邀宣读了论文，分析了教育的打击歧视的作用，同时着重介绍了和区域相关的良好做法。专题小组成员就研讨会总体主题所涉的各种问题进行了发言，和与会者进行了讨论，然后形成了具体建议，提出教育和人权教育在消除区域内的排斥和歧视现象方面如何才能发挥重要作用的办法。

6. 除专题小组成员和与会会员国之外，政府间组织、联合国专门机构、国家人权机构、非政府组织和学者参加了本次研讨会。

* 贯穿本报告和各种文件的歧视一词包含了《德班宣言和行动纲领》所载的含义：种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象。

C. 研讨会开幕

7. 研究和发展权利处处长兹吉斯拉夫·凯吉亚致研讨会开幕辞，随后教育部副部长 Piyabutr Cholvijarn 代表泰国教育部致词。

8. 兹吉斯拉夫·凯吉亚代表联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)发言，指出自《德班宣言和行动纲领》通过之日起，落实问题就一直是人权高专办的优先事项之一。为此，人权高专办在各国政府和民间社团组织的合作下，会同联合国专门机构和方案以及区域组织，共同努力开展促进活动。

9. 兹吉斯拉夫·凯吉亚宣称，《德班宣言和行动纲领》非常强调教育，载有61条与享有教育和人权教育有关的规定。因而，为世界会议后续行动建立的各类机制将教育放在各自议事日程的重要位置上。

10. 他进一步指出，对人权的保护和教育可以双管齐下防止歧视性态度和行为，反对偏见和成见，提高人们对文化多样性的赏识。他在发言结束时引用了圣雄甘地的箴言，甘地对教育形成了坚定的看法，认为教育不仅塑造了新一代，而且也反映了社会对自身的基本认识。

11. 泰国教育部副部长 Piyabutr Cholvijarn 发言开篇指出“泰国这个文化大熔炉以及国家的和平与安定维系于本国的两大支柱——君主制和佛教。”普密蓬国王在位近60年来，始终献身于全体泰国人民的正义和幸福而不论他们的种族、宗教和国籍。Piyabutr Cholvijarn 指出，佛教的学说建立在注重教育的基础上，强调不论种姓、阶级、种族和地位如何而崇尚公平、平等、怜悯、容忍、道德价值的威力。

12. 不分宗教、国籍和种族，向人人都寄予同情之心，由此得到的报答在海啸后立即得到体现，泰国人向每个人伸出了援助之手，不管是泰国人还是外国人。

13. 副部长指出，泰国从未成为过殖民地，和所有国家建立了强有力的合作伙伴关系。他解释说“泰”这个字的意思就是“自由”，指出在约700年前的素可泰王朝，建立了暹罗(泰国曾用名)的国王兰甘亨，在石头上刻下了对泰国人民无比宝贵的自由和解放原则。Piyabutr Cholvijarn 还说，从那时起，现代泰国已经走了很长的一段路。他指出，消灭贫穷最好的办法就是为所有儿童提供优质教育。

14. 他总结指出，在泰国“我们认为人人都渴望自由、平等和尊严。我们正在竭尽所能实现这些梦想。”

D. 选举主席兼报告员

15. 威迪·蒙丹蓬以鼓掌方式当选为研讨会主席兼报告员。

E. 通过议程

16. 会议修订了议程，以创建两个工作小组，每个组研讨两项主题。

二、专题小组成员的发言和讨论情况

A. 专题小组 1: 交流有关《德班宣言和行动纲领》

后续行动的观点和经验

17. 反对歧视股代理协调人 Pierre Sob 宣读了一篇论文，文中他阐述了题为“《德班宣言和行动纲领》落实工作的成就和挑战”的副题。

18. Pierre Sob 在文中指出，作为一份大家关心的文件，《德班宣言和行动纲领》为打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象建立了一个坚实的平台。Pierre Sob 强调，《德班宣言和行动纲领》载有许多规定来处理教育在不同背景下的作用，尤其是关于教育的获得、内容、目标、受益者和提供者问题。

19. 他回顾指出，有效落实《德班宣言和行动纲领》政府间工作组、非洲人后裔问题专家工作组及落实《德班宣言和行动纲领》独立知名专家不断强调教育在反歧视斗争中的重要性，前两个工作组就该主题举行了专题小组讨论，并在这方面通过了建议(E/CN.4/2004/20 和 E/CN.4/2004/21)。

20. 但是，尽管国际社会在教育领域取得了许多成就，仍有很多事情亟待去做。为了保证实现在 2015 年前普及初等教育的千年目标 2,政府间工作组号召独立知名专家与政府互相推动，筹集足够的资源满足种族主义受害者的教育需求。

21. 在打击教育歧视中必须战胜的挑战涉及问题范围很广，从经济、社会和文化障碍，政府方面缺乏承诺和政治意愿，到由于缺乏可靠和可行的指标，已经落实的政策和措施的影响难以衡量等。

22. 亚太人权信息中心(大阪)的 Jefferson Plantilla 介绍了拟议的《世界人权教育方案》第一阶段行动计划订正草案(联合国大会决议 59/113B)。

23. Jefferson Plantilla阐述了行动计划草案的内容。他指出，在许多国际文书中包含了各种有关人权教育的规定。与这些国际文书内容一致，人权教育在行动计划中被定义为“进行教育、培训和宣传，以期通过传播知识、传授技能和塑造正确的态度，”尤其是对加强尊重人权和基本自由、增进可持续发展和社会正义的态度，“从而营造普遍崇尚人权的风气”。

24. Jefferson Plantilla 指出，考虑到《世界人权教育方案》第一稿刚刚通过，人权高专办和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)才开始向政府散发相关资料；有鉴于此，必需牢记，方案的落实还需要包括民间社团等各个方面的热诚参与。如何利用现有机制发挥其最大效益，仍然是个问题。

B. 专题小组 2：通过优质教育 增进平等和不歧视

25. 教育权问题特别报告员弗农·穆尼奥斯·比利亚洛沃斯提出了名为“将人权教育视为争取保障优质教育的一个进程”的副题。

26. 在其发言中，弗农·穆尼奥斯·比利亚洛沃斯明确指出，种族主义、种族歧视、仇外心理和不容忍现象不是西方的发明，几乎在世界范围内所有文化中都会存在。在他看来，在结构上强制实行某种教育制度，常常利用了已经在地方上存在的基于种族、宗教、性别和种姓的歧视。正是出于这样一个理由，有必要重新考虑一种能够从我们这个多元文化世界的成果中获益的教育模式需要何种基础。

27. 有关落实人的受教育权的障碍，特别报告员认为，各种错综复杂的因素妨碍了人的受教育权的实现，因而，教育权不能孤立地加以审视。大多数因素深深植根于决定性的文化因素之中，阻碍着反歧视法律的落实，而不幸的是，这些法律也往往没有被列入政府优先事项中。

28. 落实人的受教育权的主要障碍之一就是：在某些教育体系中征收学费。因此，经济方面的排斥或许就是有关享有教育权方面最重要的权利剥夺形式。

29. 经济排斥、种族主义或仇外心理的结合这个问题，仍然没有通过一贯的教育领域公共政策来充分予以解决。甚至，由于缺乏可靠的数据，很难精确确定各种形式的排斥和歧视的特征，随之而来的困难就是，难于执行打击这些现象所需的政府和社会措施。

30. 特别报告员指出，缺乏对人权有敏锐意识的、思想准备充分的教师当然也是另一项重要障碍，这在实现没有歧视的教育权时必须予以克服。

31. 在教育的获得和内容方面，特别报告员认为在和各种歧视作斗争的过程中，教育的内容和教育机会一样重要。在他看来，机会本身并不意味着教育权的实现。相反，可以进入一个标准化的教育系统甚至可能加剧种族歧视、仇外心理或不容忍的作用。

32. 教育内容决定了教育质量，而教育质量又必须依赖于一个以实现和了解所有人的所有人权为基础的教育。立足人权的方针使教育体系能够完成其保障人人受到优质教育这一基本使命。

33. 同样地，《德班宣言和行动纲领》规定优质教育、消灭文盲以及人人有机会受教育，可有助于形成更具有包容性的社会，因此有助于加强教育权和反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的斗争之间的联系，而这些现象是必须予以考虑的人类能否取得进步的关键因素。特别报告员认为，人权教育是优质教育的先决条件，而如果想充分实现教育权，则必须保障优质教育。

34. 泰国全国人权委员会主席 Suthin Nophaket 提出了一个名为“正规教育：学会容忍和尊重”的副题。

35. Suthin Nophaket 阐述了在打击歧视现象中“手拉手”合作的重要性。他认为，没有歧视的教育最重要的方面在于：教师训练有素和人权意识敏锐，改革学校课程设置，列入人权教学。

36. Suthin Nophaket 指出，泰国全国人权委员会作了很多的努力来鼓励在学校中列入人权课程，但在使有关各方意识到必须变化和改革方面，遇到了很多困难。

37. Suthin Nophaket 解释，尽管他还不确定泰国政府在人权教育事务方面的政策导向，他还是认为在学校环境里应该与学生公开讨论种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象问题。

38. Chulalonghorn 大学亚洲研究所主任 Supang Chantavanich 提出了名为“非正规教育：学会容忍和尊重”的副题。

39. Supang Chantavanich 在发言开始，概述了所用词语的含义：偏见、种族主义和歧视。Supang Chantavanich 在发言中阐述了东南亚存在的各种类型的歧视。

40. 在少数民族方面，她举出了该区域某些国家作为例子，少数民族(尤其是

掸族、克伦族、克伦尼族、孟族)、Moluku 族和山地人遭受了不同形式的歧视。

41. 她描述了该区域不同群体遭受歧视的类型。所述群体包括：难民、寻求庇护者、移民、移民工人、流离失所者、无国籍人、属于某些宗教群体的人员、妇女和商业性的性工作者/人口贩运的受害者。Supang Chantavanich 交流了各类由于歧视导致人员死亡和虐待事件的资料。

42. 斯里兰卡律师 Nimalka Fernando 提出了名为“支持草根阶层人权教育和加强媒体的作用”的副题。

43. Nimalka Fernando 提出了各种有关问题，涉及可以通过媒体开展各种提高公众觉悟的活动。她认为有必要更多关注各类活动的协调工作。Nimalka Fernando 提出了背景和亚洲现实问题。人权教育固然有其意义，但这种意义不应孤立地看待和考虑。遇到的挑战是需以批判的眼光看待落实工作的背景情况。落实人权教育必须考虑到“亚洲的现实”，因为有些政府不会认真采用这一途径。

44. Nimalka Fernando 述及历史教科书里显示的种族主义以及占统治地位的群体总是在推出的英雄人物。在打击歧视的斗争中，她强调必须考虑当地文化，研究得到提倡的是谁的文化、历史观点。有关师生态度，她指出有必要重温历史，教导儿童尊重多样性。

C. 专题小组 1：教育作为促进初等和中等学校体系中 赋予权力的手段的作用：国家经验

45. 印度最高法院高级律师 Rajeev Dhavan 无法参加本次研讨会。但是，秘书长宣读了他送交的发言稿。他在其发言稿中提出了名为“通过学校课程和教材内容里采取多元文化方针来提倡尊重和包容”的副题。

46. Rajeev Dhavan 回顾了印度著名史诗“薄伽梵歌”中 Eklavya 的故事。Eklavya 是低种姓的“Nishada”人。Eklavya 梦想成为一名射手，想去当时最伟大的射手老师Dronacharya那儿获得职业培训。但是因为他隶属的种性、部落或社区并不适合，Drona 拒绝了 Eklavya。

47. Rajeev Dhavan 通过故事试图将 Eklavya 的处境放在当代背景中。假如在我们今天的经济背景中，今天的 Eklavya 要求获得的是在最好的学校里，在非宗教性的气氛之中受真正有用的大学、职业或技术教育。这或许需要更严格或更为持续

不断的扶持行动。教 Eklavya 认字母，但不允许他 / 她继续学习，这就是否定平等，筑起壁垒维护特有偏见。

48. 他指出，印度是个有10亿多人口的多元化社会，分成了不同的种族、宗教、种姓、语言和文化群体，这些群体又可以用巨大的社会和经济差异再加以划分，这在经济迅速转变的情况下不可避免地影响到这些群体(及其中的一个个人)的未来。

49. 提供平等的教育必须与“人力资源市场”的机会——包括进入工作和职业渠道的机会联系起来。不仅基础教育方面，而且使今天的Eklavya 的希望成真的学校、学院、职业学校和研究处所都必须考虑机会的平等。这个重要问题已经引起了印度公众注意。

50. Rajeev Dhavan 认为，为了让所有的 Eklavya 们获得教育，实行扶持行动政策的政府院校还不足以提供充分的机会，使他们能够尽力成就最佳学业。可否让遭受歧视和处于劣势的群体进私立的学校、学院、职业学校和研究处所受教育呢？

51. Rajeev Dhavan 认为，这个问题涉及当今的Eklavya们要求机会平等这个核心问题。他们是有能力的。对职业和技术教育存在很多争议的原因是，它直接和进入就业市场的机会相联系。当其他教育机构提供更好的就业机会时，能够进入政府办的和政府资助的机构或许就够了。

52. 印度尼西亚法律和人权部人权保护办公室主任 Hafid Abbas 提出了名为“通过教育促进所有群体参与和负起责任的工作中的优先事项”的副题。

53. Hafid Abbas 在发言中指出，印度尼西亚1984年推行六年制义务初等教育取得杰出成就之后，1994年宣布实行统一的九年制义务基本教育。但是，由于受到波及该国的经济危机影响，该目标已推迟到2009年宣布。

54. 投资发展初等和中等教育似乎是创造中产阶层的有效战略，该阶层比较温和与容忍，可以和我们社会中各种各样的歧视现象作斗争。印度尼西亚根据《德班宣言和行动纲领》及《人权领域2004年至2009年国家计划行动》，在从小学至大学的各级教育中引进了人权教育。政府确定了增进和保护弱势群体的优先目标群体：儿童、妇女、穷人、国内流离失所者和老人。他说，基础教育和人权教育相辅相成，共同加速了印度尼西亚向一个新的民主发达社会转型。

55. Hafid Abbas 表示认为，人权高专办在加强成员国及其他相关国际组织之间双边和多边合作和协作、加强所有人获得基础教育和人权教育的可能性方面发挥

着重要作用。

56. 倡办了独立的网上日报“今日马来西亚”的记者 Steven Gan 论述了题为“提高公众觉悟是促进容忍的教育工具”的小题。

57. 他在发言之初，宣称媒体在处理种族主义时可以坚持两条指导原则：不要发表种族主义新闻和观点；一旦出现种族主义即予以曝光。实际上，媒体常常被认为是解决种族主义的重要工具。但是很多情况下，这仅仅只是问题的一部分。

58. Steven Gan 认为，在马来西亚直到出现了互联网之前，政府一直完全控制了新闻，“今日马来西亚”最终努力打破了政府对于事实真相的垄断。这个网站开始于五年多前，每日有50000访问者，这使得该网站进入了该国大报联盟。

59. Steven Gan 指出，马来西亚是个多元文化、多语言和多宗教的国家。它标榜自己是一个和平共处的典范，但是尽管建国已近半个世纪，全国各个种族再也不可能更四分五裂。

60. Steven Gan 直言，在这样的情况下，“今日马来西亚”试图以下列方式战胜种族主义：充当种族间对话的桥梁；奉行反种族主义的编辑方针并帮助促进种族融合。“今日马来西亚”有严格的反种族主义和反男性至上主义的编辑方针，不刊登任何被认为有损特定种族和性别的新闻和观点。

61. Steven Gan 最后说，“今日马来西亚”积极设法促进融合，并在马来西亚这样一个高度紧张的种族环境中，曝光政治家们处理诸如歧视等问题时的阴谋诡计。

D. 工作组

62. 第一工作组研究了题为“让消除歧视 * 和排斥现象成为主流是教育的明确目的”和“通过提高觉悟的主动行动来战胜歧视和排斥：民间社团和跨文化合作”的小题。会上宣读论文的人为：教育权问题特别报告员穆尼奥斯·比利亚洛沃斯和 Sriprapha Petcharamesree。

63. 第二工作组研究了题为“次区域通过初等和中等教育的质量克服歧视和排斥的良好作法”和“教育作为工具加强歧视和排斥的受害者力量：特殊措施和积极行动”的小题。会上宣读论文的人为：Nimalka Fernando 和 Jefferson Plantilla。

64. 两个工作组的工作使得与会者可以更深入地研究上述关键问题。与会者的

结论和建议已提交全体会议予以讨论和通过。

E. 教科文组织：反对种族主义和歧视的
亚洲及太平洋国际城市联盟

65. 教科文组织亚太社会和人权科学区域指导 Darryl Macer 在其题为“呼吁建立反对种族主义和歧视的亚洲及太平洋城市联盟”的发言中介绍说，反对种族主义国际城市联盟项目是2004年教科文组织发动的一项倡议，目的是为有兴趣交流经验的城市建立一个网络，以改善他们的政策和战略，来反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象，提高城市的社会包容性。

66. Darryl Macer 指出，反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象世界会议为研究一些关键问题提供了论坛，这些问题不仅对基本人权的保护至关重要，而且也对促进个人与个人、人民与人民之间的理解、共处和合作非常关键。创建反对种族主义国际城市联盟的倡议就是在《德班宣言和行动纲领》后续行动的背景下诞生的。

67. 行动的最终目标是通过国际联盟使有兴趣的城市参与到反对种族主义的共同斗争中来。在行动第一阶段，在非洲、北美、拉丁美洲及加勒比地区、阿拉伯国家、欧洲和亚洲及太平洋地区分别创建区域联盟。在指定的“带头城市”协调下，每个区域联盟都拥有其自己的行动计划。联盟的签约城市同意将行动计划融入到他们的城市战略和政策中去。2006/2007年期间将最终创建联合六个区域联盟的国际联盟。

68. 反对种族主义欧洲城市联盟于2004年12月在纽伦堡启动，纽伦堡充当欧洲的带头城市。在亚洲和太平洋地区，曼谷市政府已经接受充当该区域的牵头城市。2005年10月27日至29日在曼谷市政府和教科文组织的支持下，举行了区域专家会议“各城市的反歧视承诺：为亚洲和太平洋地区形成具有包容性的城市社会制定十点行动计划”。亚洲及太平洋地区联盟将于2006年五、六月间正式启动。

三、讨论情况提要

69. 研讨会的主要目标是，确定在教育领域妨碍落实《德班宣言和行动纲领》

所载承诺的障碍和挑战。研讨会旨在推动讨论立足人权，克服排斥和获得初等和中等教育的战略问题；考虑是否有必要在促进容忍、尊重他人和反对种族主义、仇外心理和相关不容忍现象方面，支持为培训教师及非正规教育的培训师而制定的方案；在结合人权(尤其是不歧视方面)和发展与落实教育领域的政策及国家行动计划方面，确定和分享南亚和东南亚地区国家的适用规范。

70. 一些发言者提到有种种人权文书和文件从教育的角度，为打击种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象提供了框架。它们包括：《德班宣言和行动纲领》；关键人权条约，尤其是《世界人权宣言》、《消除一切形式种族歧视公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》、《公民权利和政治权利国际公约》、《儿童权利公约》、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》；政府首脑通过的2005年首脑会议文件；《人权教育世界行动方案》及其国际行动计划；《人权高专办行动计划：保护和赋予权力》。

71. 在国家一级，法律、人权行动计划和教育计划补充了这些国际文书和文件。

72. 与会者的许多意见证实了：尽管有一个国际总框架指导行动，但是真正的挑战还在于国际标准的落实。在这方面，有必要在区域、国家和地方各级提倡和确定有效落实的工作规范。

73. 由于一些亚洲国家尚未成为有关人权文书的缔约国，这些亚洲国家的加入可以便可以加强落实工作。令人鼓舞的一面是，有人曾提及，在包容和不歧视观念的促使下，《德班宣言和行动纲领》在指导亚齐的和平进程中发挥了积极的影响。但是，《德班宣言和行动纲领》仍然有必要译成更多国家、地方和其他语言文字，并予以更广泛地传播。

74. 研讨会显示，有一些战略因素对通过教育反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象的方案的制定和落实具有重要影响。

75. 教育需要的不仅仅只是学校教育，而人权教育所需要的也不仅仅只是一般的教育过程。人权教育具体包括：在人权内容和程序方面的人权教育；倡导全部人权的人权教育，而人权教育也意味着一个有利于人权的教育环境。这些因素和教育权以及诸如和平、民主和发展等其他社会方面的教育有关。

76. 研讨会确定亟须将教育视做一项权利而不是一项服务，国家和其他行为者双方均有互相关联责任去履行义务。

77. 尽管“能够获得”教育是重要的，但这没有充分满足人权的要求，因为能够获得还取决于尊重人权的“内容”。这有赖于这样一种理解，即人权教育不仅传授知识，而且还传授尊重人权的技能、价值观和行为。

A. 背景

78. 人权教育并不存在于真空环境中，它的成败好坏受到若干关键因素的影响，其中有如下若干因素：历史背景，有时会导致歪曲；“一言堂”版的历史，对出处的多样性缺乏赏识；社会对人口中的弱势群体的排斥；立足于种族的政党和政策，造成结构性种族主义；导致种族、性别等歧视的文化畸形和文化专制；歧视的形式多种，有关歧视含义的争议尚无定论；以受教育机会被剥夺为依据划分的阶级、社群或移民的地位；受影响群体被排斥和边缘化现象日益严重；对主张多元文化和本着人权精神尊重多样性态度暗昧；《德班行动方案》落实不够；有些国家的政府和非政府组织对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象问题缺乏解决的政治意愿。

79. 还有些因素使这个问题趋于复杂，其中有如下几种：经济和其他方面无钱无势，在国际和国家一级不公平的发展模式；缺乏民主；冲突状况和冲突后复兴；全球化的负面影响和教育的日益商业化；一些教育体系/环境不符合国际人权标准；人类不安全感日益加剧，以过火的民族主义、恐怖主义和过度反应对付恐怖主义；自然灾害，尤其是亚洲地区海啸的影响；跨界关系不稳定，例如移民的来源国、过境国和目的地国之间的关系。

80. 与会者对于“种姓”歧视及其对教育的影响问题进行了大量的讨论，并存在各种各样的意见。消除种族歧视委员会与增进和保护人权小组委员会一直都在考虑以何种手段来打击基于工作和血统的歧视，包括“种姓”歧视。一种观点认为种姓歧视并不构成种族歧视。

81. 有些与会者也表达了这样一种观点，有些情况下，不管政府和民间社会组织如何努力，数以百万遭受基于种姓的歧视、被排除在主流社会之外的受害者，仍然还有待于获得争取解放和正义所需的动力。

B. 目标群体：“谁学？”“谁教？”

82. 主要问题在于，在教育过程中确认两个最重要的群体，即学习者和教育者。尽管通过教育体系教育儿童是重要的，同样重要的一个挑战在于向当权者提供信息或者至少向其施加影响，推动他们增进和保护人权。当权者包括政客、宗教领袖、工商界、社群领袖及其家属和执法者，包括警察和移民官员。有必要和教育部门及高等教育机构接触，共同开展人权教育。应当鼓励财政教育机构在教学和学术需求中列入人权教育。

83. 尽管教师是能力建设中必不可少的目标群体，人权教学还取决于教育者队伍的扩大和参与。实际上，鉴于教育者和被教育者之间的相互关系，每个人都有能力成为一个教育者。

84. 一项重大挑战就是培训培训者。关键因素就是在初等、中等和高等教育中教学者的力量。除了师生比例之外，主要问题是教师的资格和质量以及他们教授人权的潜力。研究这个问题时需要记住，教师对于现有课程经常感到不堪重负，害怕将人权融入他们的工作会给他们增加更多的日常工作。当他们的权力由于要采取注重人权的方法而受到怀疑时，他们也会感到不痛快。

85. 非正规教育和不正规教育，包括非政府组织和媒体提供的教育，可以在反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关不容忍现象中发挥重要作用。在认识到正规教育和教师的关键作用的同时，例如民间社团成员、国家人权机构以及有关职业等其他利益相关者，也应当被视为支持人权教育的重要行为者。

86. 有关媒体自身是否愿意采取更面向人权的方针，研讨会上出现了各种各样的观点。媒体在这方面面临的问题中包括：可信度和伦理标准；财务方面能否持续；不偏不倚的报导以及与反种族主义行动的接触程度；限制媒体自由的镇压性法律；缺乏民主空间和互联网的崛起；媒体的所有权和通过与政府关系密切的公司的操控威胁媒体保持沉默。

87. 最后，家庭在提倡容忍和相互尊重方面也发挥着必不可少的作用。教育当局和包括宗教团体在内的民间社团组织制定的方案、方法论手段和运动，在这方面应当对家庭予以支持。

C. “机会还是内容”两种对立的意见：质量问题

88. 正如教育权问题特别报告员穆尼奥斯·比利亚洛沃斯指出的那样，作为实现人权的铺路石，接受义务教育和免费教育的机会作用重大，但是人权教育需要的不仅是机会。

89. 《人权教育世界行动方案》目前强调初等、中等教育倡导人权的力量建设，。整体而言，对敏锐关注人权的教育内容的追求是必不可少的，也与质量因素有关。立足人权的方针是优质教育的先决条件，它包括下列特征：

- (a) 包容性强的教育，使得不同群体多元共同参与；
- (b) 争取使初等、中等和其他程度的教育以及非正规和不正规教育成为赋予人们权力的过程；
- (c) 内容不只限于学术，而且是根据当地情况做出实际反应；
- (d) 对边缘群体及其权利的容忍和尊重；
- (e) 学校环境中没有暴力现象；
- (f) 培养尊重人权基础上的价值观和心态；
- (g) 顾及他人权利的行为；
- (h) 人权标准的知识；
- (i) 反映人权的课程；
- (j) 为一定的质量控制，监督教育过程；
- (k) 做出调整，对所需改革做出反应；
- (l) 对于妇女、女童及其权利，特别强调机会和内容。

90. 培养认知技能和构建教育领域的价值观需要一种人权观，作为优质教育的一个条件。质量控制不能沦为将效率量化的事情。它和协调平衡地实现许多教育过程有关，也和学习及教学能力有关。质量必须完全取决于质量问题完全融入到学校和社区生活中的条件和决定因素。

D. 敏锐关注人权的方法论：“如何做”

91. 关键问题是，在非民主环境和冲突情形下，可能将人权教育推进到何种程度。这经常可以用“扫盲”课程和“公民”教育来实现。适合选用的办法有以下几

种：

- (a) 课堂有民主，教学鼓励参与；
- (b) 授课生动活泼，例如借助音像资料、电影和歌曲；
- (c) 在干中学——通过培养仁慈心活动；
- (d) 阅读质疑成见和驳斥歧视的书籍；
- (e) 对生活情景做案例研究；
- (f) 运用媒体，包括互联网时敏锐关注人权；
- (g) 以文化多样性为基础的资料出处多元化；
- (h) 开设具有人权实质内容的课程，并且/或者通过将人权注入人们的思想并使之成为思想主流；
- (i) 提倡批判性分析；
- (j) 培养人们不仅从物质角度而且也从非物质角度理解人权；
- (k) 将关键的人权标准/文书(包括《德班宣言和行动纲领》)翻译成各国文字和地方文字；
- (l) 赋予受影响群体的权力，同时也考虑到他们过去受排斥的情况以及排斥对他们的权利及生计的影响；
- (m) 使用有助于参与和分权的程序。

资 源

92. 必须保证普通教育和殊的人权教育的开支公平。但是，这种资源不只限于财务资源，它们也包括非物质投入，例如善意和自愿援助。

评 价

93. 对教育系统和所有参与各级教育的机构都有必要持续进行监督和评价，以保证达到和人权相称的质量。这可能涉及下列方面：

- (a) 使用各种各样的监督手段和程序；
- (b) 教育机会和教育内容两方面的资料均须收集；
- (c) 教师业绩评定和作用评估；
- (d) 制定衡量进展情况的指标；

- (e) 对需要做出的调整进行后续跟踪。

合作和可联网

94. 考虑到政治现实，在下列有关各方之间需要建立更多的伙伴关系：

- (a) 教育部，政界相关方面和部长，包括中央政府和市政府；
- (b) 非政府组织和其他民间社团组织；社群团体和相关行为者，包括宗教领袖，和所有受到种族歧视和仇外心理影响的群体；
- (c) 联合国国别工作队；
- (d) 国家人权机构；
- (e) 大学和学术机构；
- (f) 工商部门；
- (g) 媒体。

95. 这一过程中的主要行为者是教育部，但是诸如国家人权机构等其他行为者也可以帮助沟通、增强和发挥建设性影响，倡导一种敏锐关注人权的态度，使人权成为教育过程主流。

四、结 论

96. 一般性讨论会和工作组具体确定的重大挑战有如下几种：

- (a) 等级森严的社会结构和不平等在权力、社会角色及机会的归属问题上发挥着重要的作用，直接造成排斥和歧视现象根深蒂固，绵延不绝；
- (b) 若干社会阶层和教育机构对人权教育怀有敌意，加上缺乏克服现有文化模式的政治意愿，这都是建设基于容忍、相互尊重、参与和包容的社会的主要障碍；
- (c) 学校课程往往没有充分融入人权教育，无论是经济、社会、文化权利还是公民权利和政治权利方面都没有；
- (d) 贫穷剥夺了数以百万计的人民获得优质教育的机会，因此是对人民进行容忍和尊重其他人的文化、传统和信仰的精神教育的根本障碍；
- (e) 除了缺乏合格的和准备充分的教师之外，缺乏资源和基础设施，往往

削弱人权教育的潜力。在落实教育权和人权教育中，缺乏合适的监督和评估机制，导致获得教育的机会和教育质量方面的情况恶化；

- (f) 教育商业化会有助于维持教育机会不平等的局面；
- (g) 不是由于公办教育和民办教育之间的关系存在争议，就是由于两者之间缺乏联系和协调，结果会对教育方面产生反作用；
- (h) 以建设单一民族、社会和谐和国家安全的名义抹煞群体(例如土著、少数民族)的区分，来强行同化，使社会趋向清一色、会压缩社会多样性所需的空间；
- (i) 仇外心理、沙文主义和抨击宗教信仰，在有些情况下是造成受影响社会出现排斥现象、敌对态度、紧张局势和内部冲突的根源；
- (j) 社会内部各部分间的歧视常常是产生排斥残疾人和艾滋病毒携带者/艾滋病患者现象的根源；
- (k) 对歧视行为实施者有罪不罚，不仅违背正义原则，而且也破坏预防的努力；
- (l) 土著儿童缺乏机会进入允许使用当地语言的多语言教育系统接受教育，会妨碍他们享受教育权；
- (m) 否认存在歧视，尤其是官方某些圈子否认，就无法完全承认现存的问题；
- (n) 对良好做法缺乏了解，阻碍了社会之间互相借鉴有效打击歧视和排斥现象的经验。

97. 本区域提出的好倡议包括：

- (a) 将人权文书和文件翻译成当地语言，包括翻译《消除一切形式种族歧视公约》和《德班宣言和行动纲领》；
- (b) 将社会、经济和种族背景不同的学生在教育机构的框架内融为一体；
- (c) 创建土著学校；
- (d) 采取和落实特殊措施(教学餐)，以提高上校率；
- (e) 国家人权机构通过特别方案来提高公众对歧视的认识；
- (f) 开展联网、宣传、游说及加强声援的活动，与歧视现象作斗争；
- (g) 移民工人教育，包括对移民的人权培训；

- (h) 建立司法学院，歧视的受害者作为教师参与其中(例如尼泊尔)；
- (i) 残疾人教育(例如柬埔寨)；
- (j) 为被社会排斥在外的人员，建立机构性体制(例如尼泊尔——达利特委员会)；
- (k) 采取鼓励女童教育的特别措施(例如孟加拉国)；
- (l) 运用诸如东南亚学校人权教育项目之类的良好做法；
- (m) 除社区教育外，由民间社团举办提高对妇女、儿童权利认识的活动(泰国、菲律宾)；
- (n) 鼓励不同族群之间进行文化对话；
- (o) 无论其移民身份如何，儿童均有机会接受初等和中等教育(泰国、日本)。

五、建 议

98. 各国政府、人权高专办、教科文组织、其他政府间组织和民间社团应当紧密合作，酌情采取与下列各方面有关的有效行动：

- (a) 采取明确的政策反对歧视，支持增进不同社群之间的社会凝聚力；
- (b) 批准《消除一切形式种族歧视国际公约》和其他人权条约；通过将上述条约及《德班宣言和行动纲领》翻译成当地语言加以普及；
- (c) 系统落实上述条约和《德班宣言和行动纲领》，尤其是一般涉及教育、具体涉及人权教育的规定；
- (d) 传播和落实《世界人权教育方案》，因为方案有助于理解学校人权教育，其中反映了：
 - (一) 载有人权原则的教育政策、立法和战略，以及在所有利益相关者的参与下落实这些原则的有关组织措施；
 - (二) 基于和包含人权原则的教学程序及工具，例如课程内容和目标、教学方面的习惯做法和方法论方法，以及包括课本在内的教材等；
 - (三) 尊重和维护人权的学习环境。所有学校行为者(学生、教职员和行政管理人员以及家长)均应当实践人权，儿童应能全面参与学校生活；

- (四) 具有促进学校人权学习和实践所需的知识、悟性、技能和能力并具有适当的工作条件和地位的教师队伍和学校领导团队。
- (e) 在参与性的过程中，制定国家战略，落实《世界人权教育方案》；
 - (f) 和社会所有阶层一起检查历史在国家层面上是如何编写和教授的，以保证反映文化多样性的历史解析方法更加多元化；
 - (g) 使消除歧视和排斥现象成为工作主流，作为教育课程及过程的确目的；
 - (h) 通过提高觉悟活动，发挥民间社团和跨文化合作的作用，克服歧视和排斥现象；
 - (i) 为讨论被社会排斥人员(包括达利特和部落民)的困境提供论坛；
 - (j) 研拟共享研究、文档和资料的方法共享，推广普及人权教育规范，尤其是反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象方面的规范；
 - (k) 根据核心人权文书，为教师、其他专业人员、青年、工商领袖以及有效参与奖励措施支助的社会其他行业和阶层提供人权培训；
 - (l) 在法官和其他法律专业人员的培训课程中纳入人权内容；
 - (m) 提倡有利于儿童的包容性教育、学校和环境，消除对受影响群体的偏见；
 - (n) 有效应对具有特殊需求的儿童；
 - (o) 提倡教育进社区、坚持运用当地智慧的概念；
 - (p) 加强家庭倡导容忍和相互尊重的作用；
 - (q) 参照国际人权标准，提倡良好做法，处理不良做法；
 - (r) 通过面向社区、从年轻人抓起解决全社会问题的活动，培养对人权问题有敏锐意识的心态；
 - (s) 不仅改善获得初等教育的机会，也改善获得其他层次的终身教育的机会；在区域范围内采取免费义务教育的政策；
 - (t) 在学校、学术和培训机构、公共和民营部门，提倡对劣势社群采取配额制度；

- (u) 不仅注重获得教育的集会，而且也注重教育质量，旨在防止和消除歧视；
- (v) 在教育领域提倡多元文化风气，包括使用多语种出版物；
- (w) 培养贴近了解并敏锐关注人权问题、能够充当种族间对话的桥梁的另类媒体，包括土著媒体；
- (x) 运用、承认或建立社区电台和其他媒体以倡导对他人的容忍和尊重；
- (y) 增进获得信息技术的机会，克服社会之间及国际上存在的信息鸿沟问题；
- (z) 加强涉及歧视问题的人权教育和提高觉悟方案的所有利益相关方之间的联网，在参与反对种族主义和仇外心理斗争及从事人权教育的国家级机构之间进行协调；
- (aa) 通过扩大民主空间，促进人权教育方面的合作，从而加强民间社团的力量；
- (bb) 调动更多的资源帮助各国政府和非政府组织落实《德班宣言和行动纲领》，包括将其翻译成各国官方语文及其他语文；
- (cc) 促进国家内部及各国之间的跨文化对话，促使人们懂得歧视现象并不只限于种族主义一种；
- (dd) 请人权高专办两年后检查本次研讨会通过的建议的落实情况。

-- -- -- -- --